

PERA

18- 20 ARALIK
DECEMBER 2009

FİLM

Uluslararası
Gençlik
Film
AtölyesiInternational
Youth
Filmmaking
ProjectULUSLARARASI GENÇLİK FİLM ATÖLYESİ
INTERNATIONAL YOUTH FILM PROJECT

State University of New York at Fredonia ve Atlantik Film tarafından yürütülen proje kapsamında Türkiye'nin dört bir yanından gençlerin ürettiği 18 kısa film 18-20 Aralık tarihlerinde Pera Müzesi'nde gösterime sunulacak. Amerika Birleşik Devletleri Dışişleri Bakanlığı tarafından desteklenen bu proje, lise ve üniversite öğrencilerinin 1 yıl boyunca ücretsiz kısa film kurslarına katılmalarıyla oluştu. Proje kapsamında 6 şehir seçildi. Coğrafi ve tarihi zenginlikleri gözönüne alınarak seçilen Edirne, Konya, Antakya, Sivas, Mardin ve Artvin'den 12'şer olmak üzere toplam 72 öğrenci Kasım 2008'de başlayan eğitimlere katılmaya hak kazandı. Bu eğitimler sonucunda teması demokrasi, insan hakları, kadın hakları, ekonomik gelişme ve kültürel çeşitlilik olan 9 kurmaca ve 9 belgesel film ortaya çıktı. Program kapsamında 18 Aralık'taki film gösterimlerinin ardından projede eğitimi olarak yer alan Reha Erdem'in yanı sıra diğer yönetmen ve akademisyenlerin de katılacağı bir de panel düzenlenecek.

The International Youth Filmmaking Project in Turkey is based on students learning how to make short films about important social issues. The project underwritten by the U.S. Department of State is an 18-month project coordinated by the State University of New York at Fredonia. Atlantik Film, one of the largest production companies in Turkey, is the primary partner agency in the project. Six cities were chosen as training sites on the basis of geographic and cultural diversity: Edirne, Konya, Antakya, Sivas, Mardin, and Artvin. Twelve students from each city were chosen. Training started in November 2008 and lasted for one year. Students worked in groups to produce three films in each city (18 in total). The themes of the films evolved around democracy, human rights, cultural diversity and tolerance, women's issues, and economic empowerment. The project films are now being screened in Turkey and the U.S. On the 18th December following the first screening at 19:00 a panel discussion will take place.

EDİRNE

NE MUTLU PROMISE

4.40' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Berrak Bostancı, Büşra İnalıcık, Seher Sağlam, Emre Nallar
Devlet okullarında içilen ant hakkında bir film.
A look at the pledge at the state schools.

BAHAR SPRING

14.43' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Özge Arslan, Sezen Çobanoğlu, Gözde Karavit, Batuhan Kurt
Roman mahallesinde baharı karşılama kutlamaları.
Celebrations of the coming of spring in the Roman neighborhood.

GURURLA SÖYLE SING PROUDLY

5.45' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Bilge Kürşat Duman, Bilal İskender, Elif Kasap, Ahmet Can Yıldız
Bir Roman ailesinin hayatından bir gün.
A day from the life of a Roman family.

KONYA

ERİKLER ÇİÇEK AÇINCA
WHEN THE PLUM TREES BLOOM

6.22' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Merve Çiğdem, Ahmet Özçiftçi, Hümeysra Seleş, Mehmet Uluyurt
1980 darbesi sırasında yaşanan bir aşk hikâyesi.
A love story during the 1980 coup d'état.

KAPAT GÖZLERİNİ
CLOSE YOUR EYES

6.10' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Tuğba Bozkurt, İlkem Ulutaş, Zeynep Nihan Yami, Yuşa Yıldız
Biri Kürt biri Türk iki çocuk birlikte oynamaktadır.
Two children, one Kurdish and one Turkish, playing together.

TEK NEFESTE AŞK
LOVE IN ONE BREATH

7.57' Belgesel / Documentary
Yönetmenler Directors Dicle Atan, Kahraman Güneş, Gökay Gürtunca, Ayşenur Yalçın
Mevlevî felsefesi ve ney.
The philosophy of Mevlevism and the musical instrument "Ney."

ANTAKYA

AYAKKABILAR SHOES

5' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Ekin Su Akdemir, Caner Apış, Ali Bozan, Abdullah Koyun
Camiden ayakkabı çalan küçük çocuklar.
Little children stealing shoes in front of a mosque.

RÜYA DREAMS

6.20' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Gaye Doğan, Emre Özsoy, Hasan Yörür, Nezihe Karakaya
Çöp toplayan iki küçük çocuğun hayalleri.
Dreams of the two little kids collecting garbage.

ÇIKMAZ CUL DE SAC

7.30' Deneysel Kurmaca Experimental Fiction
Yönetmenler Directors Naim Gezmen, Nesrin Gümüş, Macide Yalçınkaya, Ozan Topal
Kör bir adamın hayatından bir gün.
A day in the life of a blind man.

SİVAS

15 ADIM ÖNE 15 STEPS
AHEAD

18' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Pınar Ağca, Selin Daşdemir, Osman İmce, Muhammet Kuşçu
Yerel seçimlerdeki kadın adaylar.
Women candidates at the local elections.

ŞANSA BIRAKMA
VOUCH FOR HIM

7.37' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Gökhan Akdoğan, Onur Gül, Kürşat Taşçı, Barış Tokar
İş arayan genç bir adam.
A young man looking for a job.

EVCİLİK OYUNU
PLAY FAMILY

15.21' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Mustafa Aburşu, Miyase Aslantaş, Mehmet Akif Güneş, Müge Sinem Gürdal
Evlenmek için genç yaşta evden kaçan kızların hikâyesi.
The story of young girls running away from their homes at an early age to get married.

ARTVİN

CERRAHEPE

18.30' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Ceren Cebeci, Burcu İnce, Cüneyt Medetoğlu
Artvinlilerin bölgedeki altın madencilğine karşı uzun süredir verdiği mücadele.
The story of the long struggle of

the people of Artvin against gold mining in the area.

BUGÜN VAR YARIN YOK
NOW THERE IS

TOMORROW THERE IS NOT
19.13' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Ünsal Aksakal, Cihat Bilen, Ali Keser, Hasan Kurt
İnşa edilecek bir baraj yüzünden köylerini kaybedecek olan köylülerin hikâyesi.
The story of villagers who will be losing their village because of a dam construction.

SİRYA

18.50' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Cengiz Düz, Merve Numanoğlu, Aylin Öztürk, Gülşah Çakmak
Bölgede inşa edilen baraj yüzünden içinde yaşayanların hayatının değişeceği bir köyün hikâyesi.
The story of another village trying to survive because of a dam being constructed in the area.

MARDİN

KURU EKMEK STALE
BREAD

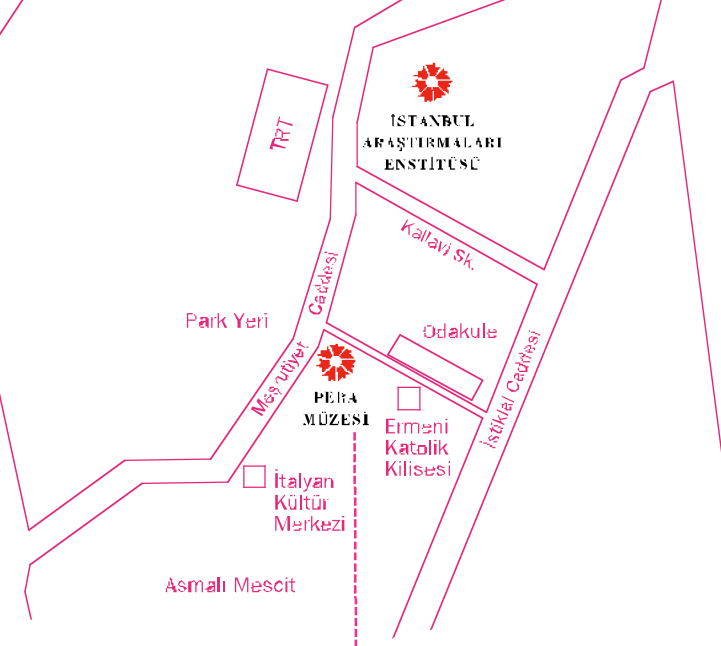
3.40' Kurmaca Fiction
Yönetmenler Directors Bünyamin Demir, Zeynel Arifin Gümüşçü, Zehra Havin Şimdi, Fırat Taş
Suriye sınırındaki mayınlar yüzünden bir bacağını kaybeden küçük bir çocuğun hikâyesi.
The story of a little child losing a leg because of land mines at the Syrian border.

ZANQIRT

13.38' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Bünyamin Demir, Enver Demircan, Zeynel Arifin Gümüşçü, Fırat Taş
Mardin yakınlarındaki Bilge (Zanqirt) köyündeki korkunç saldırıdan canlı olarak kurtulmuş genç bir adamın hikâyesi.
An interview-based film about the young man who survived the deadly attack of another family in the village of Bilge near Mardin.

BENİM DÜŞÜM SİNEMA
MY DREAM IS CINEMA

15.50' Belgesel Documentary
Yönetmenler Directors Ayten Akan, Evin Sevgi Baran, Yeşu Beğtaş, Ağır Enver Demircan - Gülsüm Sağlam, Kadir Kaya
Şehirdeki yeni sinema salonu Sinemardin'in hikâyesi.
The story of a new movie theatre in town-Sinemardin.



Meşrutiyet Cad., 65
Tepebaşı-Beyoğlu/İstanbul
Tel: 0 212 334 99 00
Faks: 0 212 245 95 12
www.peramuzesi.org.tr

Film Gösterim Ücreti 3 TL
Film Screening Charge

Müze Ziyaret Saatleri

Museum Hours
Salı - Cumartesi
Tuesday to Saturday 10.00 - 19.00
Pazar Sunday 12.00 - 18.00

Müze Pazartesi günleri kapalıdır.
The museum is closed on Monday.

Müze Giriş Ücretleri

Museum Entrance Charges
Tam Adults 7 TL
İndirimli Concessions 3 TL

18 - 20 ARALIK
DECEMBER 2009GÖSTERİM
PROGRAMI
SCREENING
SCHEDULE

18 ARALIK DECEMBER

19:00
Gösterim Screening
19:30
Panel Panel Discussion
Gençlik ve Yeni Sinema Olanakları
Youth and New Cinema
Opportunities
Konuşmacılar Speakers:
Reha Erdem, Melek Ulagay,
Fırat Yücel, Can Candan, Umud Aral
Moderatör Moderator: Nefin Dinç

19 CUMARTESİ SATURDAY

20:00
Gösterim Screening

20 PAZAR SUNDAY

13:00
Gösterim Screening

17:00
Gösterim Screening

